

I. PODATKI O ROKOPISU		
Naslov rokopisa: Alter ego 2		
Vrsta rokopisa: UČBENIK		
Avtor/ Avtorji: A. Berthet, C. Hugot. V. M. Kizirian, B. Sampsonis, M. Waendendries		
Založba: Mladinska knjiga (Hachette)		
Učno gradivo bo namenjeno naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om: <input type="checkbox"/> osnovnošolsko izobraževanje <input type="checkbox"/> osemletno <input type="checkbox"/> devetletno <input type="checkbox"/> vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami <input type="checkbox"/> osnovno glasbeno izobraževanje <input checked="" type="checkbox"/> gimnazijsko izobraževanje ✓ splošno ✓ strokovno <input type="checkbox"/> nižje poklicno izobraževanje <input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje/ dualni sistem <input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje/ šolski sistem <input type="checkbox"/> srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje <input type="checkbox"/> poklicno-tehniško izobraževanje <input type="checkbox"/> drugo:		
Ime programa/programov: <small>(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)</small> Gimnazijsko izobraževanje	Predmet: Francoščina	Razred: 3.- 4. Število ur: pribl. 210
Ime programa/programov: <small>(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)</small>	Predmet:	Letnik: Število ur:
Ime programa/programov: <small>(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)</small>	Predmet:	Razred: Število ur:
II. VRSTA RECENZIJE		
<input checked="" type="checkbox"/> Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje <input type="checkbox"/> Ocena metodično didaktične ustreznosti <input type="checkbox"/> Ocena razvojno psihološke ustreznosti		
Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.		
Datum oddaje rokopisa: 4. 5. 2010	Podpis odgovorne osebe založnika: <div style="text-align: right;">Žig</div>	

PISNA OCENA

✓ Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje

Ocena metodično didaktične ustreznosti

Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega rokopisa učnega gradiva:

Učbenik *Alter ego 2*, avtoric A. Berthet, C. Hugot, V. M. Kizirian, B. Sampsonis in M. Waendendries, ki je leta 2006 izšel pri založbi Hachette, je namenjen nadaljevalnemu učenju francoščine.

Kot pri prvem delu učbenika, so ciljna publika avtorjev odrasli in mladostniki, v našem okviru bo učbenik torej primeren za nadaljevalno učenje srednješolcev, splošno in strokovno gimnazijsko izobraževanje.

Učbenik *Alter ego 2* natančno sledi smernicam Skupnega evropskega jezikovnega okvira, po katerem pokriva raven A2. Tudi v drugem delu učbenika avtorice sledijo komunikacijskemu pristopu oz. pristopu, ki temelji na nalogah/ dejavnostih.

Učbenik je razdeljen na 9 enot: *J'ai des relations* (Imam stike z drugimi; v enoti so omenjeni stiki s prijatelji, sosedi in med zaljubljenici), *Tout travail mérite salaire* (Vsako delo si zasluži plačilo), *Vous avez dit France* (Ste rekli Francija?), *Médiamaania* (enota, namenjena različnim medijem, tisku, filmu in ostalim), *Le monde est à nous* (Svet nam pripada), *Alternatives* (Alternative), *(Educ)actions* (enota namenjena ozaveščanju za okoljsko vzgojo, izražanju stališč, spoznavanju izobraževalnega sistema v Franciji), *Attitudes urbaines* (urbana stališča), *Ego.com*.

Po vsaki enoti je predvidena stran, namenjena preverjanju usvojenega znanja; naloge in vprašanja so premišljena in bodo, tako kot v prvem delu, dijakom služila za uzaveščanje naučenega v enoti.

Po deveti enoti sledi del, ki so ga avtorice poimenovali *Activités de phonie-graphie*. V njem predstavljajo vaje, s katerimi bo dijak lahko uzavestil razlike med slušno in pisno podobo francoščine. Vaje so dobro zastavljene in obravnavajo tudi nekatera poglavja, ki so še posebej problematična za slovenske govorce francoščine, npr. razlikovanje med nosniki.

Učbenik se zaključuje s precej natančno in pregledno izdelanim slovničnim pregledom (uporaben bo za dopolnjevanje shematično predstavljenih poglavij v enotah in ponavljanje). Sledijo še spregatve glagolov, zapisi slušnih besedil in slovarček v šestih jezikih.

Obravnavane teme so aktualne in dovolj široke, da bo z njimi učitelj lahko pokrival teme, ki jih bo našel v učnem načrtu in v katalogu za maturo.

Jezikovni del je tudi v drugem delu učbenika podrejen komunikacijskim funkcijam. Slovnica je obravnavana postopoma, avtorice se k posameznim poglavjem večkrat vračajo in jih poglobljajo. Vaj je v učbeniku relativno malo, učitelj bo učbenik dopolnjeval z vajami v delovnem zvezku ali pa bo moral vaje iskati drugje.

(nadaljevanje na zadnji strani)

VI. POVZETEK OCENE

Pregledano učno gradivo v celoti:

ustreza

delno ustreza

ne ustreza

Glede na recenzijo mi je potrebno učno gradivo predložiti v ponovni pregled:

da

ne

VII. DODATNE OPOMBE

V učbeniku so v predstavljene vse jezikovne zmožnosti, ki so podkrepljene s smiselnimi dejavnostmi. Dejavnosti pisnega sporočanja so precej zahtevnejše od dejavnosti v prvem delu, kar je glede na raven uporabnikov učbenika pričakovano; dijak mora na primer napisati tudi življenjepis in uradno pismo. Izbrana besedila so v večji meri avtentična ali avtentična vsaj na videz, kar bo dijake motiviralo. Besedila so različnih besedilnih tipov.

Tudi v drugem delu je učbenik naravnano bolj francosko kot frankofonsko, vendar avtorice sistematično gradijo na primerjavi francoske kulture in navad ter navad/kulture dežele uporabnika učbenika; s predlaganimi nalogami bo torej slovenski dijak lahko spoznaval francoske navade, pa tudi razmišljal o svojih navadah (medkulturni cilji).

Vsakemu učbeniku je priložena zgoščenska s slušnimi besedili.

Učbenik je lepo oblikovan in opremljen s primernim slikovnim gradivom.

Učbenik Alter ego 2 je primeren za gimnazijsko izobraževanje in ga predlagam v potrditev.

Datum: 7. 5. 2010

Podpis recenzenta:

